

Partadze ton pan

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **88 (1961)**

Heft 5

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-232318>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Partadze ton pan

N'est pas pào derè, mâ per tsi no, à pou prî to elliau dè la perrotse cognassant lo tsemin d'âo Mothi et lo Menistre n'a pas fauna d'è dévesa à dè banc vouido.

O n'a demindze dè l'an passâ, l'avâi predzî su clli coupliet que s'è de dinse :

« Partadze ton pan avouè cô a fam. »

Ah ! quin biau pridzo ; tota l'asseim-bllia atiutavè sein pelionna, mâ l'ein avâi o n'a dama qu'étâi mâu à l'aizè ; l'avâi on gros rhonmo et avâi au bia on motchâo dè catsetta ; lè get, lo naz, dégottavant sein botsi su son manteau et son chaumo. O n'a boun'âma qu'étâi dè coûtè lli s'est de dinse :

— Porquière, mé assebin, on partadzèri pas mon motchâo dé catsetta avouè ma vesena ?

Aloo, sè revirè, preind dein son sat à man, on tot bî motchâo et crac... le partadze ein doû et l'ein en baillè la mainti.

« Partadze ton pan et se lo fâo partadze ton motchâo. »

Poâre dè se n'ombro

Ai-vo zu on yadzo poâre dè voutr'ombro ? Se oï, ne lo racontadè à nyon.

M'est arrevâ on' aveintourè o n'a né, alloo que ye regagnivo mon otto, aprî avâi termina me n'ovradzo à la freteiri. Du veladzo tanquière tsi mé, l'ein avâi exactameint 875 pas. Per déformachon dè méti, d'avâi tein d'annaïe alegni dè tschiffre, ye m'arrouvè pro soveint dè compta tot cein que l'ein a devant mè get, principalement, ein auton, lo nombro imposeint, dein lè praz, de ballè vatse dè noutrè vesin ; au bin dè dzenelhie, lè bouibo su lo préau d'âo collidzo et mimameint quauquè z'hirondallè quand vant no quitta.

Por ein reveni à ellia vèpra, ne l'ein avâi rein à guegni que la lena ; adon ye recomptavè oncora lo nombro dè mè pas !... Eh oïe ! Tot d'on coup, âo contô contô dè la tserrârè, yai yu, drâi dévânt mé, o n'a granta gaillarda, que m'a bailli dè refresont dein la rîta.

— Cô va que ? (Qui va là ?)

Min dè reponse. Ye m'arrîto ; s'arrite assebin ; ye répèto ma question, silence : y'avanço on pou ; ye fâ quemet mè.

Tot d'on coup, ye me reind compta que clli fantôme n'étâi que me n'ombro.

A la boutequa d'âo veladzo, l'ein avâi dein clli teimp, n'a dzentia damusalla dè Fâ, que s'è nommavè Suzanne. Ye l'amâvo bin et l'ein avâi raconta me n'affère ; mâ ein aprî, quand me rencontravè, du tot llien ne manquâvè pas dè mé derè, ein soureseint :

— Ai-vo adî poâre dè voutr'ombro ?



bien conseillé - bien assuré